THE BRITISH ESPERANTIST

WITH WHICH IS INCORPORATED

INTERNATIONAL LANGUAGE

VOL. XXX, No. 372. APRIL, 1936.

THE BRITISH ESPERANTIST.

Publishers (Eldonistoj):
THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION,
142, HIGH HOLBORN, LONDON, W.C.1.
Telephone : HOLBORN 4794.

Editor (Redaktisto):
MONTAGU C. BUTLER,
36 PENRHYN ROAD, KINGSTON-ON-THAMES, SURREY.
Telephone : KINGSTON 1484.

RATES OF SUBSCRIPTION (*including postage to any part of the world*)—*Twelve months*, 2/6. *Single copies, Three Penny Stamps.* (*Free to B.E.A. members*).

ADVERTISEMENT RATES *will be quoted on application to the Secretary of the B.E.A.*

JARABONO: 3 svisaj frankoj. Unuopaj ekzempleroj: po 30 centimoj (aŭ unu respondkupono). Oni sendu manuskriptojn al la Redaktisto. La Redaktisto resendos nur tiujn manuskriptojn, kiujn akompanos afrankita koverto, aŭ respondkupono. Li rezervas la rajton fari korektojn laŭbezone.

MANUSCRIPTS *should be typewritten, and be addressed to* THE EDITOR. *Although care will be taken to return rejected manuscripts, the Editor does not hold himself responsible for loss or damage, nor does he undertake to return manuscripts unaccompanied by a stamped addressed envelope. He is not necessarily in agreement with views expressed in signed articles, but accepts responsibility for those unsigned. Matter should be received by the 8th of the month.*

THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION *consists of Fellows, Members, Affiliated Groups, and Federations. The Annual Subscriptions are :— Fellows,* 21/-; *Members,* 5/-; *Junior Members* (*under* 18), 2/6; *Life Fellowship,* £12. 12s. 0d.; *Life Membership,* £5. (*See prospectus*).

ANGLA SUBTENO PETATA

Alvoko el Danujo.

Jarojn niaj Danaj samideanoj sensukcese klopodis pro diversaj lokaj malhelpoj. Feliĉe iliaj penoj fine trabreĉas la muron da obstakloj, kaj per lerta kaj sindone vigla laboro ili sukcesis diskonigi Esperanton tre vaste en la ĵusaj unu-du jaroj. Multaj Cseh-kursoj okazas tra la lando; kaj la ĉiusomeraj Internaciaj Esperantokursoj de Silkeborg mondfamiĝas.

La cirkonstancoj por Esperanto nun estas tre favoraj por fina 'puŝo'. Ĝis nun estas du gravaj mankoj: (*a*) la grandaj gazetoj indiferentas, kaj (*b*) la radiostacio Kalundborg, kiu antaŭ kelkaj jaroj uzis Esperanton, ne nun elsendas nian lingvon.

Niaj Danaj samideanoj urĝe petas kunhelpon en la klopodo gajni ĉi tiujn du lokojn. Por tio ili petas, ke *ĉiu* Esperantisto skribu al la gazeto *"Politiken", Kopenhago,* esprimante ĝojon, ke Esperanto nun bone marŝas en Danujo, kaj samtempe la deziron aŭdi pri la lando, ĝia kulturo, k.t.p., el la Kalundborga Stacio. Ĉi tiu gazeto estas la plej grava ĉiutaga ĵurnalo, kaj se ĝi konvinkiĝos, sendube ĝia influo donos grandan prestiĝon al nia movado.

Ĉar la Angla lingvo estas tre subtenata en Danujo, kaj kelkaj gravuloj eĉ timas, ke apogo al Esperanto estus interpretata kiel ofendo kontraŭ Anglujo—kun kiu la nacia komerco estas intime ligita—tial subteno el Anglujo estus aparte valora. Do ĉiu bonvolu skribi aŭ leteron aŭ poŝtkarton al "Politiken". Danujo estas malgranda lando de tre alta klera nivelo, kies gajno por nia movado estas ebla kaj tre dezirinda. Ĝia kulturo paca kaj la fama gastamo de la popolo estas tre taŭga grundo por nia afero.

Espereble oni fine raportos sukceson, en kies plenumo kunhelpis la Anglaj Esperantistoj!

28a UNIVERSALA KONGRESO DE ESPERANTO EN VIENO 1936

12a SOMERA UNIVERSITATO

(Prelegserio pri la temo : "Kulturaj kaj ekonomiaj problemoj de Mezeŭropo")

PROTEKTANTO : S-ro Wilhelm Miklas, Federacia prezidanto de Aŭstrujo.
HONORA KOMITATO : Prezido : Fed. Kanceliero Aŭstra, D-ro Kurt von Schuschnigg.
MEMBROJ : La Registaro kaj la Rektoroj de la Vienaj Altlernejoj.

GVIDAJ IDEOJ PRI LA 12A SOMERA UNIVERSITATO

La 12a Somera Universitato estas aranĝata en maniero tute *ne*simila al siaj antaŭaj modeloj. Dum la ĝisnunaj kongresoj parolis ekskluzive en Esperanto pri diversaj temoj de sia scienca fako diverslandaj scienculoj, sed nun ĉiuj prelegoj kaj paroladoj grupiĝos ĉirkaŭ unu komuna tre grava kaj aktuala temo, grava ne sole por Aŭstrujo, sed ankaŭ por ĉiuj ĝiaj pli aŭ malpli proksimaj najbarŝtatoj, nome : "Kulturaj kaj ekonomiaj problemoj de Mezeŭropo."

Tiu ĉi temo estos traktata de ministroj, reprezentantoj de diversaj registaroj, profesoroj kaj socialekonomoj el ĉiuj partoprenantaj ŝtatoj. Ĉiu parolanto faros sian prelegon en sia gepatra, nacia lingvo aŭ en Esperanto ; en la *unua* okazo lia parolado estos tradukata Esperanten.

Por tiu ĉi Somera Universitato la diversaj Registaroj ĵus estis oficiale invitataj de la Registaro Aŭstra, kiu mem en ĝi partoprenos, kaj estas kredeble, ke la registaroj delegos reprezentantojn jam pro la aktualeco de la temo kaj pro la fakto, ke iliaj delegitoj povos nun paroli, la unuan fojon en la historio, ĉiu en sia gepatra lingvo, al plurmila elita aŭskultantaro el pli ol 40 nacioj. Krom la Aŭstra, ankaŭ la Bulgara kaj la Greka Registaroj akceptis delegi reprezentanton, aliaj registaroj espereble baldaŭ sekvos. Tiu reprezentanto povas esti aŭ oficiala delegito de la Registaro aŭ Esperantisto-kongresano, rajtigita de sia Registaro al oficiala reprezentado. Ĉiuj paroladoj kaj prelegoj havos plejeble oficialan karakteron, tial estas konsilinde, ke la delegitoj prezentu sian paroladon antaŭe al la registaro por aprobo.

Niaj eminentaj samideanoj kaj aliaj eminentuloj en la diversaj landoj, dezirantaj fari prelegon pri la supre nomita temo, estas petataj anonci tion al ni kun preciza indiko de la titolo kiel eble plej frue, ĉar povus okazi, ke poste, pro troŝarĝo de la programo, ilia parolado bedaŭrinde ne povas aperi plu sur la tagordo.

El tio sekvas, ke la Somera Universitato de Viena Kongreso havos tute specialan karakteron : ĝi estos kvazaŭ grandstila internacia peresperanta fakkonferenco en la kadro de tutmonda Esperanta manifestacio. Kiel la sola lingvo por tradukado estos aplikata ekskluzive Esperanto. Per tiu fakto la unuan fojon okazos, ke ĉe internacia kongreso eĉ la reprezentantoj de la tiel nomataj *"malgrandaj* nacioj," malgrandaj ne laŭ la grado de sia kulturo, sed sole laŭ la nombro de sia loĝantaro, kies lingvo eksterlande estas ĝenerale nur tre malmulte uzata, povos sin turni rekte *en sia gepatra, nacia lingvo* al diversnacia publiko el ĉiuj mondpartoj, kaj ili povos esti rekte komprenataj de la reprezentantoj de la nacioj partoprenantaj en la kongreso, per la tutmonda helplingvo Esperanto. Per tio tamen ankaŭ la *malgrandaj* nacioj venas al sia rajto, dank' al Esperanto, povi sur *internacia forumo* sin esprimadi en sia propra lingvo. Kaj ni konstatos kun ĝojo kaj kun fiero la mirindan fenomenon, ke tiu Esperanto, pri kiu ĝiaj kontraŭuloj siatempe asertis, ke ĝia grandskala uzado povos subfosi la signifon kaj disvastiĝon de la naturaj naciaj lingvoj,—ĝuste tiu ĉi Esperanto ebligos la realigon de unu el la plej gravaj kaj justaj *naciaj* postuloj, nome : *la egalrajtigon de ĉiuj naciaj lingvoj sur la kampo de internacia kultura kaj politika kunlaboro* !

Ni estas certaj, ke dank' al la unuigita penado de LKK kaj de la landaj Esperanto-asocioj en tiu afero, la Somera Universitato de la Viena Kongreso signifos grandan paŝon antaŭen sur la vojo al praktika aplikado de Esperanto en la interpopola publika vivo, kaj instigos la registarojn laŭ faritaj spertoj al pli granda apogo de Esperanto, kaj ties ĝenerala enkonduko en la lernejojn. Kaj kontribui efike al atingo de tiu ĉi alta celo, estas unu el la plej gravaj taskoj de nia Viena Somera Universitato.

LOKA KONGRESA KOMITATO.



The Jubilee Fund continues to make steady progress, and here is a list of the February contributions :—

	£	s.	d.
Previously acknowledged	504	5	7
B.E.A. Dance	1	19	3
Pearson, Miss E. M., York		4	0
West, J. B., Margate		2	6
Midas, F. C., London		10	0
Anon., London		10	0
Holder, R., London		2	0
Davey, Miss R. A., London		10	0
Goldsmith, Miss E. C., Romford ..		10	0
Woolgar, H. F., Basingstoke ..		1	0
Collinson, W. E., Liverpool	1	0	0
Crowley, R. H., Tewin	1	0	0
Edwards, Miss A. B., Bishop Auckland		5	0
Richardson, Miss E., Woodborough ..		11	0
Miss D. G., Glos.		10	0
Buchanan, R. Mack, Blackrock ..		10	0
Cameron, P. J., Letchworth ..		10	0
Norman, Miss E., Birmingham ..		5	0
Esperantisto 8820	25	0	0
T.G.B. "Photo Album"		10	0
	£538	15	4

Thanks are due to all helpers, but particularly to our old friend "Esperantisto 8820", who figures in the list for the sixth time. If Groups, Federations, and Members continue their efforts, there is no doubt that our objective will be secured in time for the "Domo" to be opened in the Jubilee Year. May I remind members of the International Fair and Bazaar, in aid of the Fund, to be held at the Masonic Hall, Western Avenue, Romford, on Saturday, April 4th, 3–10 p.m. It is hoped that all who can will attend. Those who wish to send goods of any type, or "white elephants" for sale there, should send them at once to W. M. Goodes, 478 Upper Brentwood Road, Gidea Park, Romford, or to the stallholders listed in the announcement in our February issue.

The Swanwick Congress, June 5th–8th. Here are the latest adhesions :—

41. C. E. Jacklin, Hull.
42. Mrs. Jacklin, Hull.
43. J. Gray, Nottingham.
44. Miss N. Wilford, Nottingham.
45. Miss E. Richardson, Woodborough.
46. Miss R. L. Heath, London.
47. Miss E. Ashby, Bournville.
48. Miss C. E. I. Roome, Sheffield.
49. P. L. Wright, London.
50. T. G. Briggs, Nottingham.
51. Mrs. Briggs, Nottingham.
52. A. C. Bond, Swansea.
53. G. Naylor, Huthwaite.
54. Miss E. A. Stephens, Leigh-on-Sea.
55. Miss A. K. J. Stephens, Leigh-on-Sea.
56. Mrs. E. Farmer, London.
57. Miss E. McGarvie, Altrineham.
58. Miss A. Williams, Stretford.
59. A. C. Oliver, London.
60. Miss M. E. Parker, Shipley.
61. B. B. Beaumont, Huddersfield.
62. M. Pearson, Sheffield.
63. Miss E. A. Jones, Kingston.
64. Miss V. C. Nixon, Bournville.
65. C. Bardsley, Oldham.

There is every indication that this will be a thoroughly enjoyable, and useful, congress. Tickets (2/6) and full information may be obtained from the B.E.A. office, but please book as soon as possible.

A Camp for scouts attending the 1936 British Congress at Swanwick will be arranged by the Scouts Esperanto League. All scouts are welcome. Write for further information to the District Agent of the Scouts Esperanto League, S-ro J. Gray, 8 Serlby Rise, Nottingham.

The Cup Contest.—It is early yet to give the full table, but the following figures give the positions at the end of February. If you want your Federation to rise, do what you can to help, and do not leave all the work to the Federation officials.

		%
1.	Lancs. & Ches. Fed. ..	7.81
2.	Southern Fed.	7.20
3.	Overseas	5.60
4.	South Midland Fed.	4.89
5.	South Eastern Fed.	4.78
6.	Non-Federated Areas ..	3.78
7.	West Midland Fed.	3.76
8.	Eastern Fed.	3.65
9.	Scottish Fed.	2.89
10.	London Fed.	2.80
11.	Glos. & Som. Fed.	2.75
12.	East Midland Fed.	2.36
13.	North Eastern Fed.	2.32
14.	Yorkshire Fed.	1.89
15.	S. Wales & Mon. Fed. ..	0.36
16.	Northants Fed.	—

STOP PRESS.—In accordance with the decision of the Committee of the Universal Esperanto Association, the U.E.A. office will shortly be transferred from Geneva to London, with Mr. C. C. Goldsmith as Director in succession to Mr. Robert Kreuz, whose death was announced in our last issue. Other changes consequent upon this will be announced in our next issue.

PRELIMINARY LIST OF GUARANTORS, 1936

	£	s.	d.
Allen, A., Leek	1	10	0
Allsop, E. A., Baldock	1	0	0
Anderson, A. M., Bagshot		10	0
Ashby, Miss E., Birmingham		5	0
Badash, G., Rotherham	2	2	0
Bailey, Rev. T. G., London	1	0	0
Baillie, T. C., London	1	0	0
Bartholomew, Miss E. M., Letchworth	1	0	0
Bartholomew, Miss F. M.	1	0	0
Baxter, Miss A. E., Orpington		5	0
Beveridge, Miss A. L., Nigeria	2	0	0
Bishop, W. O., London		10	0
Blake, Miss M. L., London		10	0
Blakey, H., Leeds		10	0
Bluett, T. L. C., Worthing	1	0	0
Boutwood, Mrs. J., Hastings	1	0	0
Boutwood, J. J., Hastings	5	0	0
Bowen, Mrs. C., Kintbury		10	0
Bradshaw, Miss R., London	1	10	0
Briggs, T. G., Nottingham	1	0	0
Brown, Mrs. K. V., London		5	0
Cameron, P. J., Letchworth		15	0
Carter, Miss W. E., Bradford	1	0	0
Cather, W. A., Torquay	1	0	0
Caw, Miss J., Edinburgh	1	0	0
Chadwick, J., Rochdale	5	0	0
Chipperfield, Miss B., London		10	0
Churchill, L. A., Derby	2	0	0
Clayton, Mrs. A. M., London	3	3	0
Clayton, W. E., London	6	6	0
Cochrane, Miss I. M., Dunfermline		5	0
Course, J., Royston	1	10	0
Craig, Miss A. C., St. Andrew's		5	0
Crofts, F. W., Guildford	2	0	0
Crowther, W. J., W. Bromwich	1	0	0
Dale, Rev. T., Leigh		10	0
Darlington Society		5	0
Dickes, E. W., Manchester		10	0
Dickinson, G., Edinburgh		5	0
Divekar, A. K., Bombay		5	0
Dobson, J. W., Chester		5	0
Dunbar, R., London		10	0
Edwards, Miss A. B., Bishop Auckland	1	0	0
Elderkin, T., Todmorden	1	0	0
Eldridge, Miss A. E., London		5	0
Fairbairn, A. R., Ryton-on-Tyne		15	0
Fairman, C. A., London	5	0	0
Faraker, F. C., Brighton	1	0	0
Filmer, Miss E. M., London		10	0
Flugel, J. C., London	3	0	0
Flugel, Mrs. M., London	5	0	0
Fortey, Miss I. C., Croydon	1	0	0
Freke, Mrs. A., London		10	0
Gaulter, Mrs. J., Poulton-le-Fylde		5	0
Gibson, W. A., Bathgate	1	0	0
Gilbert, C. W., London		10	0
Gilfillan, Mrs. E., Dundee		10	0
Gillett, Mrs. M. C., Banbury	20	0	0
Goodes, W. M., Romford		15	0
Gordon, G., Christchurch		10	0
Griffin, A., St. Helen's	1	0	0
Grundy, Miss M. A., Middleton		5	0
Gueritte, T. J., Surbiton	5	0	0
Hamel, Miss A., London	1	0	0
Hamilton, R. W., Bishop Auckland		5	0
Harvey, W., Edinburgh	2	0	0
Haxton, J. T., St. Andrew's	1	0	0
Hay, A., Wallasey		12	6
Hayes, C. F., London	1	0	0
Hayton, G. M., Boro' Green	1	0	0
Hesketh, J., Birmingham	1	0	0
Hollis, G. M., Kew Gardens	2	10	0
Holness, Miss A. B., New Barnet	1	0	0
Hone, Miss M. F., Kettering		10	0
Horne, J. B., Glasgow	1	0	0
Hornor, J. C., Calcutta	2	0	0
Hunter, G. B., Dunfermline		10	0
Ingham, H., Chesterfield	1	0	0
Jacklin, C. E., Hull		5	0
Jacklin, Mrs. E., Hull		5	0
Jackson, Mr. & Mrs., Wirral		10	0
Johansson, V. A., Gothenburg		15	0
Jones, Mrs. D. E., Lee-on-Solent	2	0	0
Jones, R. P., Chorley Wood	1	0	0
Jones, W. Norris, Dartmouth		10	0
Kendrick, Mrs. E. M., E. Molesey	1	0	0
Kennedy, D., Glasgow	1	0	0
Kennedy, F., Leigh-on-Sea		5	0
Knevett, E. de, Epsom		10	0
Lanham, G. G., Shirley		5	0
Lasser, A., Chicago		10	0
Lishman, R., Middlesbrough	1	0	0
Lockyer, F. H., Liverpool	4	0	0
McDonald, A., Perth, Australia	2	0	0
McLaren, Miss F., London		10	0
Mackenzie, J. L., Staplers		5	0
Mangham, J. W., Sheffield		5	0
Maxwell, C. H., Anstruther		10	0
Merton, M. Du, London	1	0	0
Metcalf, Miss E. G., Torquay		10	0
Metcalf, Miss E. J., Torquay		10	0
Murray, R., London	1	0	0
Naylor, G., Huthwaite		5	0
Neal, Mrs. J. W., London	1	0	0
Nicholson, Mrs. R. E., Truro	1	0	0
Nixon, Miss V. C., Birmingham		10	0
Oliver, A. C., London	1	0	0
Orman, Miss E. O., Hertingfordbury		3	0
Oxenford, Miss C., Harrogate		5	0
Paraige, Miss E. F., London		10	0
Parker, G. H., London	1	0	0
Parker, Miss M., Shipley	1	0	0
Paul, R., Edinburgh		5	0
Pearson, Miss E. M., York	1	0	0
Pearson, M., Sheffield	2	0	0
Pearson, Miss W., Birmingham		5	0
Phipps, W. G., Cheltenham		10	0
Pope, F. R., St. Helen's		10	0
Powers, Miss N. E., Windsor		10	0
Pratley, P. L., Quebec	5	0	0
Price-Heywood, B. O., Formby	1	0	0
Purvis, Miss D., London	2	0	0
Railton, Mrs. C. E., Alderley Edge	1	0	0
Read, Miss F. C., Amoy		10	0
Rendle, H. W., Hartlepool		10	0
Robertson, A. W., Rochdale		10	0
Robertson, R., London	2	0	0
Robinson, Lt.-Col. G. S., Eastbourne	3	0	0
Robinson, Mrs. G. S., Eastbourne	1	0	0
Roffey, S. C., Worthing		5	0
Rogers, F. B., Falmouth		5	0
Roome, G. W., Sheffield	1	10	0
Rutter, Miss M. S., London	1	0	0
Sales, Miss R. A., London		5	0
Seely, Miss A., Liverpool		2	6
Slidders, A., Dundee	1	0	0
Smith, A. E., Kettering	1	0	0
Smith, Miss E. B., Barry		5	0
Soulsby, Mr. and Mrs., Malton	2	2	0
Stacy, The Family, Buckhurst Hill	4	0	0
Stemson, R. W., London		10	0
Straps, Miss P. M., Ilford		5	0
Sumfield, V. V., Eastbourne	2	0	0
Taylor, Mrs. M. I., Barry		10	0
Thorburn, A., Birmingham	1	0	0
Thornton, R. I., Burton Joyce		5	0

	£	s.	d.
Todd, W., Gyöngyös		5	0
Tredgold, R. R., London	1	1	0
Turner, A. J., Withernsea		5	0
Turner, J., Hastings		10	0
Vaughan, R. F., B. N. Borneo	2	0	0
Wackrill, Mrs. C. F., Nottingham	1	0	0
Warren, G. B., London		10	0
Warren, Mrs., London		10	0
Weeks, Miss A., London		5	0
Werry, Miss M. F., London		10	0
Westmancote, W. F., Bristol	1	0	0
White, L. K., Kenilworth	1	0	0
Willcocks, E. W., London	5	0	0
Williams, Miss A. A. W., Ross-on-Wye		5	0
Wood, Miss F. W., Wakefield	1	0	0
Wooding, N., Leicester	1	0	0
Woolfenden, T., Rochdale	0	10	0
Wright, I. H., Birmingham	1	10	0
Young, Miss W. A., London		10	0
Total	£199	17	0

IN THE CAR

Some half-dozen visits were paid in January, ending with a meeting at **Wandsworth** on the 31st, to discuss the founding of a local Esperanto Club, details of which appear in another column. Feb. 5: The County School, **Sutton.** Here an audience of 200 showed great interest; this may be judged by the fact that though 150 textbooks were left, a further 50 were sent for. Feb. 7; Sandgate School, **Esher.** A small but high-class preparatory school: the Head showed great interest. A second visit on the 24th showed that he had been continuing the instruction, and that the boys were making good progress. Feb. 7: The County Secondary School, **Finchley.** A voluntary audience of 80. It is hoped to arrange a second visit with a larger audience in school hours. Feb. 8: **Bedford** Modern School. Largely as a result of a previous visit there is a flourishing young group in this town: this second visit should bring in new recruits. A voluntary attendance of 70. On the same evening the Secretary visited the group in **Cambridge,** and found this group very much alive. Feb. 11: The Central and Senior School, **Ware.** Here interest has already been awakened by Mr. Russell Scott, and kept alive by Miss Walters on the staff: some 80 children had a talk. Several of them already know a little of the language. Feb. 12: **Hurstpierpoint** College, to the whole school. At the end of the lecture the Head gave a speech of thanks in several sentences of good Esperanto after only a half-an-hour's study of the language. He proved not only that he was a brilliant linguist, but also that he had an unusually sympathetic and unprejudiced understanding of the aims of Esperanto. The same evening a surprise visit was paid to the group in **Brighton,** where we found a very happy and lively little meeting. On Feb. 15 and 19 visits were paid to **London** groups of SAT and BLEA respectively. Feb. 19: **Wandsworth** School. 150 boys; they seemed genuinely interested, but it was a difficult hall for sound. Feb. 20: Borough Road College, **Isleworth.** A meeting of the Students' Union.

From 25th to 29th February a visit was paid to the S.W. counties. At both **Dorchester** School for girls, and Thorneloe School in **Weymouth,** some 80 girls were a very keen audience. At the Boys' Central School in Weymouth a repeat visit showed that the boys had remembered the previous lesson, and were keen for more: it is hoped to start Esperanto classes here. The Girls' Central School next door gave a warm welcome and a most attentive hearing. Two talks were given at **Shaftesbury** Grammar School to Seniors and Juniors respectively. The Head of the great Itchen Secondary School, **Southampton,** invited us to a lecture to 70 senior girls and boys for 1½ hours, and afterwards to the Southampton Rotary Club, to an audience of over 100 leading citizens. **Sherborne** School for Girls provided an audience of 300, who evidently wanted more. On March 3 the third of the three great schools in **Southampton,** King Edward VI School, invited us to talk to 100 boys.

PETO AL INSTRUISTOJ

Kiel redaktorino de nia infan-gazeto "La Vojo" mi turnas min al vi kun ĝentila peto sciigi al mi adresojn de infanoj, kiuj deziras korespondi kun eksterlandaj infanoj.

Nia infanmovado en Nederlando ĉiujare kreskas (nunjare okazigas nia Federacio 31 kursojn kun 563 infanoj) kaj paralele kreskas ankaŭ emo al korespondado kun eksterlando. Multaj estas petoj de la plej junaj inter ni, kiuj volas trovi geamiketojn en alia lando.

Do, mi esperas, ke vi tiurilate afable helpos min kontentigi sopirantajn animetojn, kiuj malpacience atendas.

Korespondado povas okazi unuope aŭ grupe sub gvidado. Adresoj estu skribitaj per presliteroj por eviti miskomprenon, kaj estu aldonita mencio, ĉu estas knabo aŭ knabino, kaj kiomaĝa.

(F-ino) E. Faulhaber, Marathonweg 15 II, Amsterdam, Nederlando.

ESPERANTO ĈE LA JUNULARA KONGRESO

Okazis en Bruselo la 29an de Februaro kaj la 1an de Marto **Internacia Konferenco de la Junularo por la Paco,** kie estis reprezentataj 12 milionoj da junuloj el 23 landoj.

Oni adoptis gravajn rezoluciojn por la paco kaj kontraŭ la milito, pri kiuj la ĉiutagaj grandaj ĵurnaloj jam sufiĉe informis.

Nia tasko estas diskonigi inter niaj legantoj tion, kion ili ne trovas en la nacilingva gazetaro.

Partoprenis tiun konferencon delegitaro, kiu reprezentis la Francan kaj la Belgan Esperantistaron—sed ni lasu la parolon al tiu delegitaro. . . .

Samideanoj en la tuta mondo !

Ni ĉeestis tutmondan konferencon de junularoj por la paco. Ni kunportis de tie la fortegan impreson, ke la tutmonda junularo urĝe bezonas vian helpon !

Malgraŭ la klopodegoj de la organizantoj, kiuj eĉ multrilate produktis admirindajn rezultojn, la prezidantaro de la konferenco ne sukcesis forigi ian malgajan impreson de lingva malfacileco.

Jen denove grava fakto, kiu montras, ke necesas ŝanĝo en la sistemo de internaciaj kongresoj.

Ni proponis al la konferenco la jenan rezolucion . . . .

La **Internacia Konferenco de la Junularo por la Paco,** Konsiderante, ke la lingvaj baroj estas la plej grava malhelpo, kontraŭinte alproksimiĝon de la popoloj, ĉar por bone interkonsenti estas nepre necese, sin bone interkompreni,

Konsiderante, ke elekto de iu ajn nacia lingvo kiel universala lingvo kontraŭus la pacan bonon de la popoloj,

Konsiderante, ke Esperanto, utiligata en la tuta mondo kaj ĝuanta la apogon de ŝtatestraroj kaj de ekonomiaj, turistaj, kaj teknikaj organizoj, enhavas pro sia nuna disvastigo la karakteron de universaleco, necesan por internacia lingvo,

Kore invitas la en la konferenco kunigitajn asociojn organizi por siaj anoj Esperanto-kursojn,

Decidas, ke Esperanto estu uzata kune kun la aliaj naciaj lingvoj kaj kiel sola traduklingvo en la kunvenoj de la junularo, organizotaj de la konferenco.

. . . . .

Ne estas nia kulpo, ke la konferenco ne havis la tempon voĉdoni pri tiu rezolucio, kiu cetere estis vigle aprobata de multnombraj delegitaroj, al kiuj ni montris ĝin. **Ni ĉiuj nun havas la altan taskon, daŭrigi tiun klopodon !** De la 31a de Aŭgusto ĝis la 7a de Septembro 1936 okazos en Ĝenevo **Tutmonda Junulara Kongreso** (Adr. 46 route de Ferney, Genève) kiu estos organizata de S-ro Prof. Wissen. **Tiu Kongreso akceptis ĝis nun la Anglan kaj Francan kiel oficialajn lingvojn.** Jam oni proponis la akcepton de **Germana kaj Rusa lingvoj !**

Samideanoj ! Ni, kaj precipe la junuloj inter ni, havas la devon tuj informi la organizantojn pri nia deziro, ke Esperanto estu oficiala lingvo de la kongreso, kaj ke de nun ĝi estu rekomendata al ĉiuj partoprenontoj ! **Sendu gazetojn kaj leterojn al la Organizanto ! Nepre agu, por ke viaj naciaj Junular-Organizoj postulu Esperanton en la Ĝeneva Kongreso !**

Oni decidis dum la konferenco, ke la **Tutmonda Junulara Kuriero** (1, Cité Paradis, Paris) estu la organo por ĉiuj partoprenintoj. Samideanoj ! Klopodu, por ke tiu kuriero aperu en Esperanto !

Nia sukceso jam estis granda ! Nia dumkonferenca traduk-oficejo multe utilis al delegitaroj kaj eĉ devis retraduki dokumenton, kies originala teksto ne estis trovebla.

Ni havis malgrandan, sed tre favore lokigitan ekspozicion, kiu estis multe rimarkata.

Ni eĉ unufoje havis la okazon publike pledi por nia afero.

Ni daŭrigu la klopodon en la tuta mondo, kaj la sukceso de nia lingvo faros gravan paŝon antaŭen !

La esperantista delegitaro en la INTERNACIA KONFERENCO DE LA JUNULARO POR LA PACO.

XIV-a INTERNACIA SKOLTA TENDARO OKAZOS EN ANGLUJO.

Laŭ permeso de la Internacia Komisaro de la Brita Skoltasocio, la XIV-a Internacia Tendaro de la Skolta Esperantista Ligo okazos 18–29 Julio, 1936, apud Ipswich, Suffolk. Pro ĝia proksimeco al la kontinenta trafikhaveno Parkeston, apud Harwich, oni atendas bonan vizitadon. Ĉiu skolto kaj skoltino Esperantista estas kore invitata.

Inter la patronoj estas la Urbestro, S-ro Hubert E. Holland, Kapitano C. L. Paul (Distrikta Skoltkomisaro por Ipswich), S-roj Douglas P. Boatman, Robert Robertson, K. P. Pearce (Hon. Sek. L.N.U. Filio, Ipswich), P. L. Wright, kaj Prof. J. C. Flugel.

Pliaj detaloj ĉe S-ro F. Douglas Murphy, 54, Constable Road, Ipswich.

DON'T USE TOOTH-PASTE



USE

CINUBI

THE TREE BARK, TOOTH PRESERVING DENTIFRICE
Price - 1/8 Post Free

Order Cinubi from Boots, Taylors, or any chemist. Free leaflet from Regnega Production Service, 1b Old Foundry Road, Ipswich. *New Health*, edited by Sir William Arbuthnot Lane, says, "Cinubi . . . contains valuable bark extracts and has been found to exercise a marked deterrent effect on dental decay. Not only does it also thoroughly clean the teeth but it strengthens the gums."

TWO EXCELLENT AND INSTRUCTIVE GAMES

LEXICON KAN-U-GO

English or Esperanto Editions of each are available.

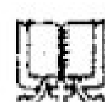
PRICE 2/6 EACH, POSTAGE 2d. ORDER FROM THE B.E.A.

YOU WILL LEARN

Esperanto more thoroughly and more quickly if your scheme of study is based on one of the

Standard Correspondence Courses

There are three courses: Preliminary, Advanced, Translation, and a prospectus of any will be sent **free on request.**



BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION
142, High Holborn, London, W.C.1.

HAVE YOU EVER SEEN THE HAND-WRITING OF DR. ZAMENHOF?
IF NOT, NOTE THIS:

Al la „cigaredo Esperanto" mi deziras la plej bonan sukceson.
Dr Zamenhof

LA CIGAREDO ESPERANTO

(THE ESPERANTO CIGARETTE)

These Cigarettes are warranted Hand-made from a blend of the purest Virginian Tobaccos, and every precaution is exercised in their preparation to ensure a uniform and high-grade article.

Price, per packet of 20, 1/6, post free.
for 10 packets, 14/-, post free.

FROM THE B.E.A.

SOLE PROPRIETORS:
BUCHANAN, SCOTT & Co.,
GLASGOW, C1.
(WHOLESALE ONLY).

CENT EL CENT

aŭ

BATALO POR POKALO

PLENKVOTA RAKONTO PRI LA TRIJARA PROJEKTO.

Verkita de
ERMYNTRUDE TWADDLE.

4. BILLY FARAS BRUON.

Eileen kaj Bob ambaŭ okupis brakseĝon antaŭ la fajro kiam ili deziris pensadi, sed tiu metodo tute ne utilis al Billy. En tia komforta pozo li sendube dormetus.

Ne! Kutime Billy pensadis — eble "revadis" estus pli bona vorto—inter la sesa kaj sepa matene, tio estas, inter la horoj de vekiĝo kaj ellitiĝo.

Projekton li jam havis en la menso, sed kiel saĝa generalo li ellaboris detalojn antaŭ ol submeti ĝin al la federacianoj.

En la M.L.E.F. regiono troviĝis multaj fervoraj grupoj de la Unuiĝo por la Ligo de Nacioj, kaj bedaŭrinde ĉi tiuj grupoj ankoraŭ ne komprenis la gravecon de Esperanto por sia afero. Billy do volis allogi ilin al *praktika* interfratiĝo kun alinacianoj, ĉar, laŭ liaj ideoj "unco da praktiko plivaloras tunon da teorio."

Li tial kunvokis la federacianojn . . . kaj parolis . . .

"Karaj gesamideanoj!

Antaŭ du-tri jaroj eminenta angla instruistino iris al Ĝenevo kaj ĉeestis kunvenon de la Ligo de Nacioj. Ŝi aŭdis multajn elokventajn paroladojn de la diversnaciaj reprezentantoj, sed bedaŭrinde nur tri lingvojn ŝi komprenis. Feliĉe, tamen, post ĉiu parolado tradukistoj tradukis la paroladon en la anglan, francan, kaj germanan lingvojn—laŭ neceso—kaj per tiu metodo ŝi (kaj multaj reprezentantoj) komprenis pri kio temis la paroladoj.

Apenaŭ necesas diri, ke oni faris nur nekonsiderindan progreson dum tre longa tempo.

Poste la aludita instruistino partoprenis Esperantan Kongreson, ĉe kiu ĉiu kongresano parolis rekte al la tuta ĉeestantaro. Kiel vi povas imagi, la komparo sufiĉis por la instruistino, kaj ŝi nun estas fervora Esperantistino.

Nu, ni bezonas fervorajn geesperantistojn en nia federacio—sed ni ne povas sendi ilin al Ĝenevo kaj Vieno.

Do kion fari?

La respondo estas evidenta, ĉu ne?

Ni devas ebligi al niaj varbotoj fari la komparon sen vojaĝo ekster la propra urbo!

Bone! Do ni devas aranĝi viziton al nia federacio de reprezentantoj de, ni diru, kvin nacioj—anglan reprezentanton ni jam havas.

Tiam, per helpo de la grupoj de la Unuiĝo ni aranĝos grandskalajn publikajn kunvenojn. Ĉe tiuj kunvenoj ni prezentos, en drama formo, unue, imiton de konferenco de la L. de N., kiel ĝi kutime okazas, kaj due, la saman konferencon kiel ĝi povus okazi per helpo de Esperanto.

La temo diskutota estu, eble, "La plej kontentiga dispono de la naturaj produktoj de la mondo inter la nacioj," kaj per helpo de niaj samideanoj en Francujo, Germanujo, Belgujo, Hispanujo, kaj Nederlando, ni preparos mallongajn paroladojn laŭ la vidpunkto de ĉiu el tiuj nacioj, kaj, kompreneble, ankaŭ laŭ la vidpunkto angla.

Ĉe la unua prezentado, do, la naciaj reprezentantoj parolos en siaj naciaj lingvoj, kaj tradukistoj tradukos, laŭnecese, en la anglan, francan, kaj germanan lingvojn. Tio estas facile aranĝebla, kaj kvankam ĝi sendube estos iom teda, pro la ripetado, ĝi certe impresos multe la ĉeestantaron.

Poste la reprezentantoj faros la samajn paroladojn en Esperanto, kaj kompreneble oni bezonos tradukiston.

Ĉu vi dubas pri la efiko?"

Neniu dubis! Ĉiu federaciano sen escepto rapidis proponi plej fervoran subtenon—kaj aktivan kaj financan.

La helpon de la Unuiĝo por la L. de N. oni facile akiris, ĉar la grupestroj de tiu asocio jam de longe serĉis metodon per kiu ili povu kaj interesi la publikon kaj vigligi sian membraron.

Detalojn pri elekto de taŭgaj naciaj reprezentantoj, la gvidado de tiuj reprezentantoj ĉirkaŭ la regiono, iliaj paroladoj,

gastigado ktp, ktp, ellaboris malgranda komitato.

* * *

Donner und Blitzen! sed kian bruon faris la afero tra la distrikto!

Neniam antaŭe la "homo sur la strato" eĉ imagis tian aranĝon.

Neniam antaŭe la Esperantistoj tiom fervore laboris.

Neniam antaŭe la Unuiĝo tiom tutkore kunlaboris.

Al la loka gazetaro la vizito de "Modela L. de N." estis vera ĉieldonaco.

La ĉefinstruistoj de la altgradaj lernejoj petegis specialan prezentadon.

La ĉefinstruistoj de la ordinaraj lernejoj petis viziton de almenaŭ unu eksterlanda vizitanto.

Billy kaj lia komitato preskaŭ freneziĝis. Tiom ili laboregis, ke ili eĉ forgesis pri la "trijara projekto" kaj la arĝenta pokalo.

* * *

Ĉe B.E.A., tamen, oni notis la rezultojn, kaj S-ro Goldsmith enskribis en siajn analizlibrojn la signifoplenajn ciferojn.

La atingita proporcio de la kvoto de M.L.E.F. rapide altiĝis.

Ĉio iris bone, kaj rapidege.

Sed . . . .

Finota.

31st SCOTTISH CONGRESS.

CALLANDER, 15th to 18th MAY, 1936.

The 31st Scottish Esperanto Congress will be held in Callander from 15th to 18th May, 1936. The Headquarters of the Congress is the Dreadnought Hotel, the largest and most comfortable in the town, with ample accommodation for meetings and members.

Callander is beautifully situated on the River Teith at the entrance to the Western Highlands of Perthshire, and makes a splendid centre for visiting the romantic scenes described by Scott in "The Lady of the Lake." It is an admirable early summer resort, being completely sheltered from the cold north winds by the wooded crags which rise to an elevation of 1,000 feet. On foot, by rail, or by motor 'bus, the holiday maker can explore a region of surpassing beauty.

"So wondrous wild, the whole might seem
The scenery of a fairy dream."

A copy of the programme and *aliĝilo* will be sent to anyone on application to Mr. H. Simons, Collingwood, N. Saughton Road, Corstorphine, Edinburgh 12.

SMALL ANNOUNCEMENTS

(1d. per word. Minimum 1/- per issue. Prepaid).

Copy must be received at our offices by the 6th of the month for insertion in the next issue.

Jubilea Frenologia Kongreso, Londono, Julio, 1936. Ĉiu, kiu studas aŭ uzas frenologion, aŭ interesiĝas pri ĝi, skribu (Esperante aŭ angle) al F-ino Bone, British Phrenological Society, 65 Chancery Lane, London, W.C.1.

Mr. Jack Wilson Jones, 207 Halesowen Road, Oldhill, Staffs, desires correspond North Welsh (Caernafon district preferred) Esperantistino. Personal Friendship.

Linguaphone Esperanto Course for sale. £3. 10s. Fifteen records in case with text-book and Esperanto Self-taught. Mrs. Savage, 24 Poole Road, Bournemouth.

Rumana Esperantista Societo.—Str. Dr. Istrati 10, Bukureŝto, Rumanujo, aranĝas baldaŭan publikan ekspozicion. Taŭga materialo urĝe bezonata. Al helpemaj sendintoj antaŭan dankon kaj promeson pri rekompenca respondo.

Young German (23) clerk, wants accommodation as paying-guest in respectable English family for eight weeks in the summer, 1936, to improve his English. Write, stating terms, to Mr. Eugen Faller, P.O. Box 63, Moshi, Tanganyika Territory, East Africa.

Teatraĵetojn, skeĉojn ĉiuspecajn taŭgajn por prezentado en grupvesperoj sendu al Norv. Esp.-Teatro, C. Stop-Bowitz, Gjetemyrsvn, 11, Oslo, Norvegujo. Rekompence sendos aliajn.

A. Volochov, Lugovaja, U.S.S.R., Moskov-Savelova Railway, Institute of Fodder (Seeds Laboratory), deziras korespondi ĉiulande pri sciencaj, kulturaj kaj vivkutimaj temoj.

French samideano seeks home for his son (16 years) in English family with opportunity of improving his knowledge of English. Please state weekly terms to S-ro Thollet, Port-Lyantey, Marroco.

LA FLUANTA TAJDO.

Esperantaj vortoj de HARRISON HILL. Ario : "Tramp! Tramp! Tramp!"

mf 8. GAMO B♭

{ :s ,,f | m ,s .- :d' ,,r' | d' :d' ,,t | l ,d' .- :d ,,l | s :s ,,f }

Jen la kanto de kuraĝ' Por ma-ris-toj sur vojaĝ', Ĉar ku-

{ | m ,,s :d' ,,r' | m' ,,m' :r' ,,d' | r' :— | — :s ,,f | m ,,s :d' ,,r' | d' :d' ,,t }

-ra-ĝon ĉi-am do-nas me-lo-di'; Do, kun-kan-tu mar-is-tar'! Vi la

{ | l ,,d' :d' ,,l | s :m' ,,r' | d' ,,t :d' ,,l | t ,,s :t ,,r' | d' :— | — : }

raj-ton ha-vas, ĉar La flu-an-ta taj-do es-tas nun ĉe ni!

cres.

{ | m' :m' | m' ,,r' :d' ,,l | s :— | d' :— | r' :r' | m' ,,r' :d' ,,m' }

Kan-tu! Kan-tu! kam-a-ra-doj! Gloran eston-te-con ha-vos

cres.

vi : Es-tas he-la la ĉi-el', Ĉi-am bri-las ni-a stel', La flu-

-an-ta taj-do es-tas nun ĉe ni.

f CHORUS.

Kan-tu! Kantu! ka-mar-a-doj!

Gloran eston-te-con ha-vos vi : Es-tas he-la la ĉi-el', Ĉi-am

bri-las ni-a stel', La flu-an-ta taj-do es-tas nun ĉe ni.

cres. *cres.* *cres.* *cres.* *D.S.*

Kontraŭ vento, kontraŭ ond'
Kunbatalis nia rond',
Post la nubej ofte kaŝis sin la stel';
Sed la tajdo venas nun,
Sin prezentas oportun',
Kaj la stelo klare brilas el ĉiel'.

Do, altiĝu nun la kor',
La ventegoj pasis for,
Kaj la teron preskaŭ vidi povas vi;
Helpa vento blovas nun,
Kaj ekbrilas varma sun';
La fluanta tajdo estas nun ĉe ni.

Levu velojn al ventet',
Levu voĉojn al kantet',
Levu korojn al ĉiama la esper';
Kaj altiĝu la kuraĝ',
Ĉar la fino de l' vojaĝ'
Estos nepre la triumfo de l'Afer'.

ESPERANTO ĈE GRAVA INTERNACIA KONFERENCO

Kiel ni raportis mallonge jam en nia pasinta numero, la Internacia Kongreso de New Education Fellowship uzos samrajte kaj samoficiale Esperanton kiel la aliajn kongreslingvojn.

Tiun ĉi kongreson organizas la laborkomunumo por renovigo de la edukado kaj instruado, de la 16-a ĝis 20-a de Aprilo nunjara en Utrecht (Nederlando).

Speciale dank' al klopodoj de S-ro Glück oni sukcesis konvinki la prezidanton pri la utileco de Esperanto por la kongreso. Li samoficialigis Esperanton kiel la ceterajn kongreslingvojn, kiuj estas la angla, franca, nederlanda, kaj germana. Ĉiuj paroladoj kaj ĉiuj diskutoj estos tradukataj Esperanten. La tradukoj okazos ĉiuj samtempe per mikrofon-aparatoj. La ĉefa kongrestemo estas: "Lernu kunvivi!"

Jam multaj eminentaj profesoroj, pedagogoj, kaj edukistoj anoncis la partoprenon kaj paroladojn. El la abunda programo ni citas nur parton. Parolados Prof. Pierre Bovet (Universitato Ĝenevo): "Kiamaniere forigi la malhelpaĵojn, kiujn la batalinstinkto starigas kontraŭ la komuna kunvivado?"; Prof. D-ro J. H. Gunning: "La kunvivado en la historio de la edukado kaj instruado dum la lastaj 50 jaroj"; Prof. D-ro Charlotte Bühler (London): "La infano en la familio"; Dir. D-ro Karl Wilker: Filmo pri "Landerziehungsheim Hof-Oberkirch"; Prof. Julius Glück: "Esperanto en la servo de la kunvivado"; F-ino Mary Butts (Bureau International d'Education, Ĝenevo): "Internacia kunlaboro en edukado kaj instruado"; D-ro Karl Wilker: "Edukado por nova kunvivado"; Prof. D-ro J. Boeke (Universitato Utrecht): "Biologiaj naturkonsideroj en la homkomuno"; krome parolado de D-ro J. tor Meulen, bibliotekisto de la Pacpalaco; tiu ĉi parolado okazos en la Pacpalaco en Hago; Lord Allen of Hurtwood (prez. de "English Association of New Schools"): "Aŭtoritato, libereco, gvidado"; F-ino A. Hamaide (Ecole nouvelle, Bruselo): "Praktikaj spertoj en Decroly-laboro"; D-ro Maria Montessori: "Vivi kaj labori kun la infanoj," k.a.

Oni petas ankaŭ la afablan kunlaboradon de ĉiuj Esperantistoj, speciale de la instruistaro, ĉar la kongreso estas eksterordinare grava por nia movado, eble unu el la paŝoj por enkonduko de Esperanto en la lernejojn. S-ro Glück intencas aranĝi dum la kongreso ekspozicion, precipe laŭ la pedagogia vidpunkto. Oni sendu al li utilan materialon: librojn, gazetojn, statistikon, sugestojn, spertojn de instruistoj en la instruado de Esperanto al infanoj, ktp. Antaŭan dankon! Se ĉiuj kunlaboros, ni certe atingos novajn sukcesojn. Ne perdu unu tagon, sed komencu tuj! Dezirataj informoj estas volonte donataj, sed al informpetoj oni aldonu respondkuponon. Adresu al: Prof. Julius Glück, ĉe S-ro G. H. Koudijs, Paulus-Potterstraat 16, Utrecht, Nederlando.

El Heroldo de Esperanto, 23.2.36.

GRAVA NOTO.—*Se iu angla Esperantisto intencas ĉeesti ĉi tiun konferencon, oni petas ke li (aŭ ŝi) tuj proponu sian helpon per tradukado al S-ro A. de Beus, Springway* 65 *bis, Utrecht, Nederlando.*

THE DUBLIN EVENING MAIL ON ESPERANTO

At a meeting of Irish Esperantists in Dublin last night, it was reported that the international language movement is steadily making progress in this country. As far as Ireland is concerned we are afraid that Esperanto is still in the category of a hobby; we never hear of business houses or traders looking for an Esperanto correspondent to make use of this fascinating language in the cause of commerce. In many European and Asiatic countries it is widely used to that end, and is a regular subject in the curricula of the schools. While Irish is the main educational passion of the Free State Government we can never hope that Esperanto will be given a chance in our own school system, and its progress will continue to depend on the enthusiasm of the little bands that have formed themselves into clubs and societies. It is a pity that that is so, and that official circles remain indifferent to the claims of a language that is really universal—in the sense that people of every civilized country of the world have found in it a common meeting ground. The Esperanto congresses have provided the remarkable sight of Persians, Germans, Chinese, Russians, French, Japs and the English-speaking races enjoying the same plays, exchanging views and experiences, making firm friendships, and never experiencing any embarrassment in social intercourse. But besides these achievements, Esperanto has other claims to attention. Its study is a help and an encouragement to that of other languages, for the young Esperantist is able to perceive quickly what kind of thing the general structure of language is, and when after a very short time he finds himself corresponding in perfect ease with natives of far-off countries he is given an incentive to the study of those countries; he becomes interested in their history, geography and culture in a personal manner that could never come from reading school books. We can only hope that Esperanto will continue to thrive in the Free State.

ESPERANTO AND THE ENGLISH FOLK-DANCE

By G. D. NASH, D.B.E.A.

At first sight B.E.A. and The English Folk-dance and Song Society appear to be at the two opposite ends of the "pole"—the former typically International, the latter no less typically National. Closer inspection, however, shows that the ideals of the two movements are in fact very much akin. Each is aiming at international understanding and brotherhood, *without the loss of national tradition;* and the same is identically true of "foreign" folk-dancers and "foreign" Esperantists.

Times may change; our conception of civilization may have to be modified, but national language—protected by U.E.A.—and national folk-dance—protected by its national folk-dance societies—will remain. Without such protection both language and folk-dance (each of which is a true reflection of national life and *sopirado*) would stand in peril of contamination.

At the invitation of E.F.D.S., 500 folk-dancers, representing twenty European nations, visited London last summer. The extraordinary success which attended this initial venture was in no small way helped by the B.E.A. At the Stockholm Esperanto Congress in the previous year hundreds of notices in Esperanto referring to the coming Festival were distributed, appreciated, and circulated into the four corners of Europe.

During the halcyon week of the London International Folk-dance Festival, only one thing could have added materially to the conviviality of the proceedings—Esperanto as the accepted means of communication and international understanding.

In 1916 I took my first steps in Esperanto, under Roy Rawson, at Melbourne. In the same year I was privileged to teach folk-dance steps to the first E.F.D. class ever held in Australia. Since then I have been able to study all forms of folk-lore, including folk-song and dance in remote corners of the world, in a way which would have been impossible for a non-Esperantist.

Traditional folk-dancing provides ever-increasing interest to those who dance and to those who watch. Intricate as it appears, it is not really difficult, if *correctly* taught, practised and learned. With a nucleus of folk-dancers, affiliated to E.F.D.S. within the framework of B.E.A., we could add materially to our own enjoyment of club life at home, and to the pleasure of our hosts at Congresses abroad, by showing them something well worth doing, which is typically English.

If any Federation, Group or individual requires further information on this subject, I shall be pleased to do all I can with advice, suggestion or practical help. (Address:—*Chantry House, Slaugham Green, Sussex*).

NOVA SUKCESO EN DANLANDO

Post multaj kaj longaj klopodoj Dana Esperanto-Instituto fine sukcesis translokigi siajn *Internaciajn Feriajn Kursojn Esperantajn* al la Internacia Altlernejo en Helsingor (*Elsinoro*), loko konata el "Hamleto". Tiu altlernejo estas unika en sia speco, ĉar ĝi estas vere internacia, instruante per ĉiuj modernaj lingvoj pri ĉiu ajn kultura afero. Ĝis nun Esperanto ne estis aplikata tie.

Ĝis nun niaj Internaciaj Feriaj Kursoj en Esperanto okazis en Silkeborg, sed pro grava manko de loko (pro la daŭra kreskado de la partoprenantaro) la sukceso ĉe la Internacia Altlernejo estis tre favora okazo.

La Internaciaj Esperantaj Kursoj okazos en la venonta somero:

Ia kurso: por geinstruistoj-komencantoj laŭ Cseh-metodo de 19/7–25/7, sub gvidado de la eminenta Cseh-pedagogo F-ino M. Saxl. Tuta prezo por loĝo, manĝo, kaj kurskotizo nur 35 kr. aŭ £1. 12s. 0d. La malaltan prezon kaŭzas la malmulta valoro de la dana krono.

IIa kurso: Por progresintoj, de 26/7–5/8.

IIIa kurso: Prepara kurso por Cseh-metodaj geinstruistoj, ankaŭ de 26/7–5/8.

La IIan kaj IIIan kursojn gvidos F-ino Saxl, S-ro de Waard kaj aliaj diverslandaj eminentuloj. Prezo por IIa aŭ IIIa kurso por loĝo, manĝo, kaj kurskotizo nur 50 kr. aŭ £2. 5s. 0d.

La kursojn aranĝas kaj garantias Dana Esperanto-Instituto.

Detalaj informoj haveblaj ĉe L. Friis, Sekretario de Dana Esperanto-Instituto, Thyrasvej 15, Aabyhöj, Danlando.

ESPERANTO PER RADIO PER ESPERANTO

ESPERANTA RADIOPROGRAMO—APRILO, 1936.

Tago kaj Dato.		Horo.	Stacio.	Ondlongo. Metroj.	Potenco. Kv.	Programo.
Dimanĉo:	5, 12, 19, 26	09.15–09.45	Lille	247	5	K.P.
	12	09.15–09.45	Motala	1389	150	P.
	19	20.30–21.00	Tallinn	410	20	P.
	5, 12, 19, 26	21.50–22.00	Leningrad	1224	100	P.
	5, 19	22.40–23.10	Hilversum	1875	100	P.
Lundo:	6, 13, 20, 27	17.30–17.40	Sottens	443	25	K.
	6, 13, 20, 27	18.30–18.45	Lyon	215	25	K.
Mardo:	7, 14, 21, 28	17.00–17.10	Moravska-Ostrava	269	11	P.
	7, 14, 21, 28	18.20–18.40	Hilversum	1875	100	K.
	7, 14, 21, 28	19.00–19.10	Tallinn	410	20	P.
	7, 14, 21, 28	20.00–**.**	Funchal CT3AQ	75	—	P.
	14, 28	21.45–22.00	Warsaw	1339	120	P.
	7, 14, 21, 28	21.45–22.45	Rio de Janiero PRF	31.58	15	P.
	7, 14, 21, 28	21.50–22.20	Leningrad	1224	100	P.
Merkredo:	1, 8, 15, 22, 29	14.00–14.25	Paris PTT kaj relajsoj	432	120	K.
	1, 8, 15, 22, 29	17.35–18.00	Vienna kaj relajsoj	506	100	K.P.
	1	21.15–22.15	Prague ,, ,,	470	120	Esp. Horeto.
Ĵaŭdo:	2, 9, 16, 23, 30	20.00–**.**	Funchal CT3AQ	75	—	P.
	2, 9, 16, 23, 30	21.20–22.20	Leningrad	1224	100	P.
Vendredo:	3, 10, 17, 24	19.40–20.00	Nice-Juan-Les-Pins	240	2	P.
Sabato:	4, 18	17.10–17.25	Hilversum	1875	100	P.
	4, 11, 18, 25	18.05–18.20	Rome kaj ĉiu Itala stacio	420	50	P.
	11, 25	18–10–18.40	Hilversum	301	60	P.
	4, 11, 18, 25	20.00-**.**	Funchal CT3AQ	75	—	P.
	4, 18	20.05-20.15	Lyons-la-Doua	463	90	P.

KODO: I=Informoj. **K**=Kurso. **P**=Parolado.

Noto.—Somera tempo komenciĝas la 17–18-an de Aprilo, kiam oni aldonu unu horon de ĉiuj supraj tempoj—krom por Francujo kaj Nederlando, kies horaro ŝanĝiĝas same kiel la angla.

Por noto pri Danujo, kiu interesos radiulojn, bonvolu vidi paĝon 277.

LASTMOMENTA NOVAĴO.

SPECIALA PROGRAMO DE LILLE.

La Esperantista Grupo en Dunkerque sukcesis ricevi permeson disaŭdigi specialan programon ĉe la radiostacio Lille, matene, dimanĉon la 5-an de Aprilo, de 09.15 ĝis 09.45. Ĝi konsistos el :—

1. Saluto de la Dunkerque Grupo.
2. Priskribo de la banloko Skano kaj alvoko pri la Internacia Semajno.
3. Du belaj sopranaj kantoj de grupanino.

Ĝi vere meritos aŭskulton — kaj oni atendas, ke la britaj samideanoj subtenos ĉi tiun klopodon de la grupo. Estas aparte bona okazo montri per dankleteroj al la stacio, ke oni atentas ĝian apogon al nia lingvo. Bona subteno tre multon povas fari ĉe la franca radio por nia movado.

La Marista Ligo Esperantista (laŭ la lasta bulteno) jam havas 156 membrojn. La Brita reprezentanto estas S-ro G. E. Carr, 15 Byron St., West Hartlepool, kiu liveros plenajn detalojn laŭ peto.

"Employment Abroad . . . The student of foreign languages should not forget, also, that the auxiliary language Esperanto has over 125,000 registered users in over 100 countries, and is now one of the principal passports of foreign hospitality. An advertisement in its weekly *Heroldo* would generally suffice to put one in touch with a foreign host."—*Pitman's Year Book and Diary*, 1936," *in an article on "Foreign Linguistic Skill."*

Irish Up to Date.—D-ro Panini. 43 pp., 6p., ĉe C. J. Fallon, 67 Middle Abbey St., Dublin.

La aŭtoro sentas, ke la malfacilaĵoj de la irlanda lingvo nuligos la penadon ĝin vivigi, kaj li proponas plisimpligon de la lingvo, kiu devus pli bone sukcesi. (Aperis ankaŭ libro de versaĵoj en la reformita lingvo). Kelkrilate la eksperimento havas intereson ankaŭ por la Esperantisto. Sed oni povas demandi al si, ĉu irlanda lingvo tiel radike simpligita efektive estas irlanda lingvo, kaj ĉu, se la proponita sistemo akirus forton, la du lingvoj reciproke sin mortigus.

MOVADO FEDERACIA.

Eastern.—Tre interesa konferenco okazis en Ipswich, la unua en tiu urbo, je Feb. 29a. Proksimume 40 ĉeestis, spite la malbonan veteron.

Lancashire and Cheshire.—La venonta konferenco okazos je 3.15 p.t.m., la 25an Aprilo, ĉe New Technical College, Southport.

London.—La Unua Konferenco okazis je Marto 14a. Pli ol cent ĉeestis, kaj la halo estis plenplena. Salutoj estis ricevitaj de multaj eminentuloj eksterlandaj kaj de aliaj federacioj. Oni starigis regularon, elektis oficistojn (Prez. C. C. Goldsmith, Sek., S-ino E. Warren, Propaganda Sek., E. D. Durrant), komitaton, kaj propagandan komitaton. 11 grupoj jam aliĝis al la Federacio, inkluzive 4 B.L.E.A. grupoj. La Fed. jam havas pli ol 500 membrojn. Venonta konferenco, Kew Gardens en Junio.

South-Eastern.—Tre sukcesa konferenco okazis en Croydon je Feb. 29. Proksimume 70 ĉeestis, kaj inter la vizitantoj estis S-ro W. H. Hirst, la Prezidanto de la Yorkŝira Federacio.

Yorkshire.—Venonta konferenco en York, la 4an de Aprilo, ĉe Feasegate Restaurant. Aferkunveno 3.30 p.t.m.

MOVADO GRUPA, LOKA.

Birmingham.—La Birmingham Esperanto-Societo aranĝas novan kurson por komencantoj, kiu ŝajne bone sukcesos.

Birmingham and District Esperanto Club.—Ĉiuj invitataj ĉeesti specialan kunvenon la 24an de Aprilo, 7.30 ĉe St. Edmund's Cafè, Edmund Str., kiam F-ino Saxl, la fama Ĉe instruistino, parolos pri "Spertoj de Verdstela Migrantino." Nepre ne maltrafu ĉi tiun okazon renkonti viglan fremdan Esperantistinon.

Bristol. — La loka societo prezentis unikan koncerton antaŭ publika aŭdantaro la 15an de Feb., kun teatraĵo, filmo, kantoj, humoraĵoj, muziko, propagandparolado, literatura ekspozicio, kaj lanternkliŝoj. Entute ĝi estis granda sukceso.

Dundee.—La grupo nun kunvenas ĉiumerkrede, 7.0–9.30, ĉe Victoria Galleries.

Edinburgh.—Aprilo 1, Kantado ronda. 11, Leksikona vespero. 15, Vieno. 22, Jarkunveno.

Huddersfield.—Aprilo 2, Ludoj. 9, Germanujo kaj la Germanoj. 16, Legado de interesaĵoj. 23, Historietoj. 30, La minaco de imperialismo.

London Club.—Aprilo 2, Letervespero. 7, Muzika vespero. 14, El la ĉapelo. 16, Klasanoj de S-ro Wright. 21, Nederlando. 23, S-ro de Knevett. 28, Danco. 30, Spertoj de verdstela migrantino, F-ino M. Saxl.

London, Walthamstow.—Aprilo 2, Eta rakonto. 9, Filmoj kaj rubaĵo. 16, Sociala vespero. 23, Ridoj el Shakespeare. 30, Du hundoj kaj unu osto.

London, Wandsworth.—La nove fondita grupo aranĝis konversacian rondon, kiu kunvenas ĉiun vendredan vesperon de la 8a ĝis la 10a en Café Cuba, Trinity Road (50 metrojn de la subterfervoja stacidomo Trinity Road).

London : **Diservo en Esperanto** okazos la 12an de Aprilo, 3.30, en la preĝejo St. Ethelburga, 72, Bishopsgate, E.C.2.

Manchester. — Je 2a Aprilo, "Katenoj". F. Gateshill.

Newcastle.—Aprilo 7, Legado kaj Tradukado. 21, Debato. 28, Jara Kunveno.

Nottingham.—Aprilo 2, Putoj. 16, Siluetoj.

Oxford.—Aprilo 7, Teatraĵetoj. 14, Alilandaj geamikoj. 21, Jupa vespero. 28, F-ino Budd.

St. Helens.—7, Vitro. 21, 28, Aranĝotaj.

SKOLTA TERMINARO.

En la Decembra numero de *Skolta Bulteno* (Jarabono 1ŝ., ĉe 54 Constable Rd., Ipswich), aperas la suba provizora terminaro kun difinoj kaj klarigoj. Ĝi estas plejparte prenita el pli longa terminaro farita de Avoto, Prezidanto de S.E.L. Oni invitas kritikojn aŭ proponojn. Ni aldonis unu-du derivaĵojn.

Asocio : (National Scout) Association.
Atesto : Warrant.
Bando : Crew.
Bido : Billy.
Bivako : Bivouac.
Dreliko : Drill.
Grado : Grade.
Grupo : Group.
Leĝaro : The Scout Law.
Komisaro : Commissioner.
Lupido : Wolf Cub.
Lupidestr(in)o : Cubmaster.
Lupidino : Brownie.
Molulo : Tenderfoot.
Novulo : Recruit.
Praismo : Backwoodsmanship.
Rango : Rank.
Roto : Patrol.
Rovero (Roverskolto) : Rover Scout.
Roverino : Ranger.
Seso : Six.
Skolto : Scout.
Skoltino : Girl Guide.
Skolta Ĉefulo : Lord Baden-Powell of Gilwell (Kial ne **Skolta Ĉefo ?**—*Ed. B.E.*)
Skoltestro : Scouter.
Skoltismo : Scouting.
Skoltumi : Agi skolte : sin okupi pri la skolta movado : sin ekzerci aŭ instrui aliajn pri skoltismo.
Svarmo : Pack.
Tendo : Tent.
Tendaro : Camp.
Trupo : Troop.
Trupestro : Scoutmaster.

JEVINGTON YOUTH HOSTEL. INTERNATIONAL PEACE RALLY. May 9th–10th, 1936.

An international peace rally is being arranged at the Jevington (Sussex) Youth Hostel on Saturday and Sunday, May 9th and 10th, 1936.

Several foreign visitors are expected, and also representatives of various organizations interested in promoting international friendship and understanding.

The rally will commence at 8 p.m. on the Saturday evening, and will consist of talks, general discussion, musical items, with community singing. It is hoped to arrange an exhibition of English folk-dancing on the Downs.

The discussions are bound to be both keen and interesting, and the spaciousness of the hostel surroundings is a sufficient incentive to broad and spacious reasoning.

Further details from Sydney W. Fullerton, 5 Selsdon Road, West Norwood, S.E.27.

Esperanto en Nederlando.—Je 7 kaj 10 Januaro du kunvenoj en Utrecht bonege sukcesis. Ĉeestis multaj lokaj eminentuloj, kaj cent artikoloj aperis en la loka gazetaro. La Redaktisto de *Utrechtsch Nieuwsblad* (D-ro Goedhart) membriĝis al kurso, kaj enkondukis Esperantan rubrikon en tiu gazeto sub propra redaktado. Estus utile sendi al li Esperantajn librojn kaj gazetojn por recenzo.

OUR BOOKSHELF

Books starred are stocked by the B.E.A. Others should be ordered not from the B.E.A., but from the address given.

POSTAGE EXTRA.

***Petrolo.**—*Vol.* 1. *Upton Sinclair. Translated by William Bailey.* 306 *pages. Cloth,* 3/6.

The Esperanto Publishing Company has already issued books which from every point of view are of the first class, but it is doubtful whether, in regard to all-round value, this last publication "Petrolo, Vol. 1", has been surpassed by any book in the preceding series.

The original of the translation is the well-known novel entitled "Oil", by that eminent, American novelist, politician, and writer on industrial questions, Upton Sinclair. The book first appeared in 1927: it has gone through many editions as a novel, and has also been dramatized. The story is extremely interesting, and the claims of the labourers to a fair share in the enormous wealth which suddenly arose from the discovery and working of oil wells in California, are forcibly presented. The romantic element is also not wanting.

But the fact which should make the translation a *sine qua non* in the library of every ardent Esperantist is that the translator is William Bailey. As all the *Mondo Esperantista* knows, Mr. Bailey is the Director of the most important of all the sections of the *Akademio*—that which deals with the *Komuna Vortaro*. He has been well described as "a living Concordance of the works of Zamenhof", and, so long as he holds his position in the Academy, Esperantists may rest assured that the Zamenhof language—well, will remain unpolluted.

One of the results of Mr. Bailey's profound study of the works of Zamenhof is that he has been able to provide a translation which gives the maximum of facility *to the reader*. Mr. Bailey has, however, shown that he fully realizes that, as the language evolves in natural course, new words and forms may legitimately be introduced. He doesn't always ask: "What did Zamenhof say in 1887?"; sometimes he is interested in the question: "What do we find in his *latest* works?"; even: "What *new* words are absolutely required by the most recent additions to the resources of civilization?"

Worthy of notice in this translation are some changes from generally accepted forms of *compound* words — evidently intended to admit of more euphonious pronunciation, *e.g.*, poŝtomarko, altakreska, nudakape, instead of poŝtmarko, altkreska, nudkape.

It is safe to say that seldom or never has an Esperanto book appeared which is so free from printing or other defects. Indeed the only slip observed is the trifling one on page 57, where "vi malgrandaj . . ." is given as a translation of "you *big* . . ."

Let all those who desire to read in Esperanto a novel which is not only interesting as a tale, but exceptionally valuable as a guide to the best of language style, obtain a copy of "Vol. 1" without delay. Having read it, they will undoubtedly eagerly await the appearance of "Vol. 2."

W. H.

***Sub la Vitra Kupolo.** — *V. L. van Weddingen. El la nederlanda lingvo tradukis M. Groels. Ideala Esperanto-Biblioteko No.* 4. 160 *paĝoj.* 1ŝ. 9p.

Samspeca kiel la sennombraj malaltnivelaj verkaĵoj kiuj trovas lokon en la "populara fako" ĉe publikaj bibliotekoj, ĉi tiu tradukaĵo trafos bonan akcepton ĉe homoj kiuj ne estas literature postulemaj.

Sen ia pretendo je literatura valoro, ĝi prezentas facilan legaĵon je malalta prezo. La historio, pri freneza sciencisto kiu celas majstri la homaron per mistera "D"-radio, estas neverŝajna fantaziaĵo, kaj estas dube, ĉu homo dediĉinta la tempon kaj energion necesajn por ellerni lingvon, estus kontenta je tia legaĵo, eĉ por sin distri.

Ĉiokaze, oni rajtas atendi ke eĉ tia verko estu lingve ĝusta. Ĝena estas la ofta misuzo de "ne jam" (anst. ankoraŭ ne); "nura" en la senco de "sola"; "jes" (anst. ja). Formoj kiaj "brizo"=venteto, "hipnozo" = hipnoto, "transparenta" = travidebla, estas nenecesaj.

Tamen, la stilo ĝenerale estas bona kaj viva. Preso kaj papero tre bonaj.

M. S.

Tra Mistera Oriento.—Miaj memoraĵoj. 3-a volumeto. 85–120 pp. Stjepan Miŝak, Giritli Mahallesi N-ro 110, Adana, Turkujo. 2 respkuponoj.

Verkolisto de Kawasaki-Noakazu. (Dua Listo). Verkoj 124–138. 1934–1935. Interesa bibliografia dokumento.

***Pasko.**—*August Strindberg. El la sveda tradukis Stellan Engholm.* 88 *pp.*, 1*ŝ.* 9*p.*

Karikaturisto intence troigas, por trafe atentigi pri la korpaj kaj animaj apartaĵoj de sia subjekto. Legante ĉi tiun dramon de Strindberg, mi havis la impreson, ke ĝi estis verkita laŭ sama plano. Oni povas nomi ĝin psikologia studo pri la mensa suferado de fiera junulo, kies patro per krimo senhonorigis la familion. La aŭtoro konstante enkondukas diversajn efektojn por arte plifortigi la impresojn de mistero, malfeliĉo, minacanta fatalo. La agoj kaj paroloj de ĉiu el la personoj ĉiam subtenas kaj substrekas la temon de la dramo. Tion oni ne aprobus ĉe romano, ĉar ĝi efikus troige kaj nenature; sed ĉe teatraĵo ĝi estas taŭga. Sur la scenejo la geaktoroj prave akcentas la trajtojn per koloriloj kaj ŝmiraĵoj, ĉar de la teatraj seĝoj tio aspektas nature; kaj same tio, kio ĉe legado, impresas kiel neverŝajna, eĉ iom kruda, en teatro efikas kiel fidela bildo el la reala vivo.

Mi tre volonte vidus prezentadon de "Pasko" ĉe iu venonta Universala Kongreso. La temo havas fortan homan intereson; la agado ĉiam ligas la atenton; la dialogo estas simpla, kaj sen longaj tedaj paroladoj; la esperanta traduko de Stellan Engholm estas, kiel oni atendas, modela.

Pro sia literatura valoro, el ĝenerala kaj Esperanta vidpunktoj, la verko devus trovi lokon sur la librobreto de ĉiu samideano. Ankaŭ por komuna legado en studrondoj ĝi estas rekomendinda.

DOUGLAS P. BOATMAN.

***Kvin Paroladoj.**—*Henry Drummond. El la angla lingvo tradukis A. T. Maling.* 85 *pp.* 2ŝ.

Laŭ aspekto la libro tre similas al multaj Esperantaĵoj—nedika kaj verdkovrila. Kaj ĝi estas tradukaĵo, sed—afero neordinara—de paroladoj kiuj vere estas predikoj faritaj antaŭ 40 jaroj. Ĉu ili valoras nuntempe?

Henry Drummond havis famon kiel la sciencisto kiu plej multe helpis ĉesigi la 40-jaran konflikton inter la scienco kaj la religio: nenecesan konflikton, kiu okazis nur pro la tiama populara miskompreno de ambaŭ aferoj. Nun, rerigardante al la verkoj de Drummond, oni trovas lian sciencon ne plu akceptebla, sed lian religion ankoraŭ freŝa kaj vigliga. Li provis montri, ke en la mondo spirita kaŭzo kaj efiko same rilatas, kiel en la mondo materia. Kvankam en la komenco liaj verkoj estis ricevitaj kun suspekto en multaj religiaj rondoj, nun oni trovis ilin, kaj ofte la *Kvin Paroladojn*, en belformato kiel donacolibretojn. Tamen ili indas pli bonan sorton!

La recenzisto devas konfesi sian longjaran ŝuldon al Drummond, kiu en la dua "Parolado"—*Pax Vobiscum*—montris al li, junulo, kiel la vivo povas esti senĝene kaj aktive ĝoja aventuro. Nun, relegante la lastan ĉapitron *La Urbo sen Preĝejo*, lin reallogis la klara simpla rekta pensado, kiu laŭ stilo forte memorigas pri la Zamenhofa *Letero al la Diplomatoj.* Cetere li kredas, ke Dr. Zamenhof aprobus preskaŭ la tuton, kvankam ĝi estas Kristana prediko. En la nuna stato de la mondo ambaŭ verkoj estas ne atentataj: sed ĉu atentindaj? Tutcerte jes.

La traduko estas rekta klara, sed iomete tro rigida. Restas nur diri, ke la eldono estas entrepreno de nia malnova samideano, F-ino F. H. Hanbury, kiu mem mane kompostis kaj presis la libron—senpreserare. Vera tasko de amo. A. R. F.

***Ladies and Gentlemen!**—*The Craft of Public Speaking. Rosslyn Mitchell.* 158 *pp.*, *G. G. Harrap, London.* 2ŝ. 6p.

Jen ideala helpilo por aspiranto al sukceso ĉe publika parolado. S-ro Mitchell estas Vicprezidanto de la B.E.A., kaj li ofte donis al nia Afero valoran subtenon. Krom tio, li estas tre konata tra Britujo kiel oratoro sperta kaj lerta. La nuna volumo prezentas en simpla kaj interesa formo multe da konsiloj, kiuj fontas el multjara praktika oratorado. Efektive, la libro estas super ĉio severe praktika. Tute mankas abstrakta teoriado, kaj frazoj balastaj por plenigi la spacon; la paĝoj estas prempakitaj de ĝuste tiaj konsiloj kaj avertoj, kiajn la komencanto bezonas, kaj kiajn neniu povas pli kompetente doni, ol nia samideano. Parenteze: ĝi estas modelo de angla prozo senpretenda sed bonstila, kaj eĉ se nur de tiu vidpunkto ĝia lego estas vera plezuro.

Histoire de la Fédération Espérantiste du Nord de la France.—M. E. Deligny. 31 pp., prezo ne montrita.

Interesa historia dokumento pri la historio de la Federacio, 1900–1935.

Esperanto kaj Komerco.—En la lasta semajno ni ricevis tri prospektojn en Esperanto: ĉiu estas abunde ilustrita kaj kun alloga aspekto. (1) **Viena Foiro,** 8–15 Marto, 1936, ĉe Zentralbüro de Wiener Messe-A.G., Messenplatz 1, Wien-VII. (2) **Franclando dum Printempo,** 12-paĝa bildolibro kun priskribo de la Foiro de Parizo. 16 Majo–2 Junio, ĉe Foiro de Parizo, 23 Rue N.D. des Victoires, Paris. (3) **La Lyona Internacia Foiro,** 5–15 Majo, kaj libro **Lyon** kun 50 bildoj kaj klariga teksto: ankaŭ murafiŝo, ĉe Foiro de Lyon, Esperanto-Fako, Rue Menestrier, Lyon, Francujo. Oni petu la prospektojn ĉe la adresoj nomitaj.

La L.K.K. de la Viena Kongreso eldonis belegan gvidilon **Grossglockner Transalpa Ŝoseo,** kun 17 bildoj de la regiono trapasata.

OFFICIAL NOTICES

President : P. L. Wright.
Hon. Secretary : Bernard Long, B.A.
Hon. Treasurer : W. A. Gething, B.SC.
Secretary : C. C. Goldsmith, F.C.I.
Propaganda Secretary : M. C. Butler, M.R.S.T.

NEW LIFE MEMBER.

Miss M. Hinde, *Sydney, Australia.*

NEW MEMBERS.

Abson, Ella	*London, N.12.*
Anderson, Henry	*York.*
Badash, Al	*Blackpool.*
Cocks, E. P. Barratt	*Stoke-on-Trent.*
Cooke, Mrs. Edythe	*Blackpool.*
Dodd, Councillor Archibald	*St. Helens.*
Edgeler, Horace B.	*London, N.5.*
Ferriman, Miss M.	*Oxford.*
Giles, Robert N.	*High Wycombe.*
Goldsmith, John C.	*Romford.*
Horncastle, Florence	*Croydon.*
Leakey, Hugo	*Letchworth.*
Llewellyn-Jones, Frederick, B.A., LL.B.	*Mold.*
Maunder, Marjorie E.	*Minehead.*
Oldroyd, Miss M. K.	*Wakefield.*
Parker-Rhodes, A. F.	*Cambridge.*
Partington, Mrs. Marjorie M.	*Parkstone.*
Phillips, Mrs. D.	*Oxford.*
Pourtales, Raymond G. de	*Oxford.*
Pugh, Charles	*Derby.*
Richards, Mary E.	*Bognor Regis.*
Rossborough, Robert G.	*Buntingford.*
Russell, Matthew A.	*New Malden.*
Savage, Mrs. Dora S.	*Bournemouth.*
Skinner, Ivy L. F.	*Seven Kings.*
Stocken, Mrs. A. J.	*Bournemouth.*
Tjan, Hong K.	*Java.*
Upton, Harry	*London, E.17.*
Waller, Constance	*Bournemouth.*
Whitehead, L.	*London, S.E.17.*

NEW DELEGATE COUNCILLOR.

Eastern Federation : L. T. Impey.

DONATIONS TO B.E.A. DURING FEBRUARY, 1936.

General Funds : W. E. Collinson, £1 ; F. W. Crofts, J. H. Lloyd, 16/– ; J. B. Horne, 12/– ; W. T. Clark, 11/– ; A. M. Anderson, J. Small, 5/6 ; Miss A. Arnold, J. Chadwick, Mrs. K. Halliday, C. H. Maxwell, J. Smith, Mr. & Mrs. V. Sumfield, Miss A. S. Wackrill, 5/– ; Miss G. V. Pillar, 4/– ; J. T. Hatten, G. Scott, 2/6 ; R. Holder, Miss L. C. Silcox, 2/– ; S. D. Brook, J. Newton Coombe, L. H. Leadley, H. Sewell, 1/–.

Motor Car and Propaganda Fund : A Friend, £20 ; W. Bayes, £2 ; Friends Esp. Soc., £1. 1. 0 ; Southport Esp. Soc., 19/– ; W. E. Collinson, R. H. Crowley, 10/– ; Miss E. A. Sidebottom, 9/– ; Iu, 7/6 ; J. Bowerman, W. A. Bryant, Miss A. B. Edwards, G. Scott, 5/– ; J. W. Charlton, Miss N. Johnson, 3/– ; J. R. Miller, Miss W. Roberts, J. B. West, 2/6 ; Anon., B. McGrath, H. Sewell, 1/–.

B.E.A. EXAMINATIONS.

Preliminary: *Miss Mair Jones, *Llanrwst ;* *Miss D. O'Brien, *Ellesmere Port ;* *C. T. Cooch, *J. H. Thomas, G. Blong, *Wellington, New Zealand.*

* *Denotes distinction.*

EXECUTIVE COMMITTEE MEETINGS.

February 7th, 1936. Present : The Hon. Secretary, Hon. Treasurer, Miss M. L. Blake, W. M. Goodes, H. W. Holmes, A. C. Oliver, R. Robertson, F. E. Wadham, Mrs. E. Warren. In attendance : The Secretary.

In addition to routine business the possible resignation of the Secretary was considered, and it was decided to invite provisional applications from members.

February 14th, 1936. Present : The President, Hon. Secretary, Miss M. L. Blake, H. W. Holmes, W. H. Matthews, A. C. Oliver, R. Robertson, F. E. Wadham, Mrs. E. Warren. In attendance : The Secretary. Mainly routine business.

March 6th, 1936. Present : The President, Hon. Secretary, Miss M. L. Blake, H. W. Holmes, A. C. Oliver, R. Robertson, Mrs. E. Warren. In attendance : The Secretary.

In addition to routine business, a sub-committee was elected to interview certain applicants for the possible vacancy for secretary.

CECIL C. GOLDSMITH,
Secretary.

MORTOJ.

Bury.—Lucy E. Bury, 54, post nelonga nerv-malsano. Esperantistino dum multaj jaroj, kaj komitatano de la grupo en Liverpool.

Gardner.—F. T. Gardner, en Londono, N.1. Membro dum multaj jaroj.

KIAL MI LERNAS ESPERANTON.

Unu tagon mi estis rigardanta la librojn sur la bretoj en publika biblioteko, kiam mi vidis mal-grandan libron kun la nomo *Esperanto Grammar.* "Ho !" mi diris. "Kio estas ĉi tiu sensencaĵo ?" Tamen mi ĝin levis, kaj turnis la paĝojn, demand-ante al mi, ĉu la lingvo estas vere uzebla. Jam mi estis interesita, do mi portis la libron hejmen.

Hejme mi iomete studis ĝin, kaj ŝajnis al mi, ke ĝi ne estas malfacile lernebla. La idealo de lingvo internacia logis min, ĉar mi kredas, ke la facila interŝanĝo de pensoj kaj idealoj inter diversnacianoj necese helpos la movadon de mondpaco. Fine mi decidis trovi kurson, kie mi povos lerni la lingvon.

Kaj jen, en klaso kun aliaj samideanoj, mi nun lernas uzi la ŝlosilon, kiu (mi esperas) malfermos al mi novan mondon : mondon sen la bariloj de multaj lingvoj ; mondon de komuna lingvo kaj komuna granda celo—paco, feliĉo, kaj kompreno inter la tuta homaro.

Ĉiutage mi memoras la grandan ŝuldon, kiun mi ŝuldas al tiu eminenta viro D-ro Zamenhof, kaj mi ĉiam promesas al mi, ke mi lernos lian instruaĵon, kaj montros al aliaj la vojon, kiu malfermiĝis antaŭ mi. Mi esperas, ke mi havos la volon kaj la sanon por malproksimen porti la flagon de la verda stelo, kaj fari multan utilan laboron por la glora Afero.

Ĉiu el ni devas akiri almenaŭ unu novan sami-deanon, kaj tiel pagi ian malgrandan tributon al nia estro.

F. H. A.

La lasta spritaĵo !—I think your correspondent need not fear much spread of Esperanto (Etym. L. *spero*, Fr. *espere*, I hope ; *rant*, to rave = I hope to rant).—*An opponent in "Sunderland Echo."*

Korektoj.—Sur p. 100, 1.36, legu "the official root is *analog*. *Analogi* should be deleted". La Plena Vortaro (p. 240) estas eldonita de *S.A.T.*, ne de *Literatura Mondo.*

Verdokulo.—Bonvole sciigu vian nomon kaj adreson (ne por publikigo) al la Red.